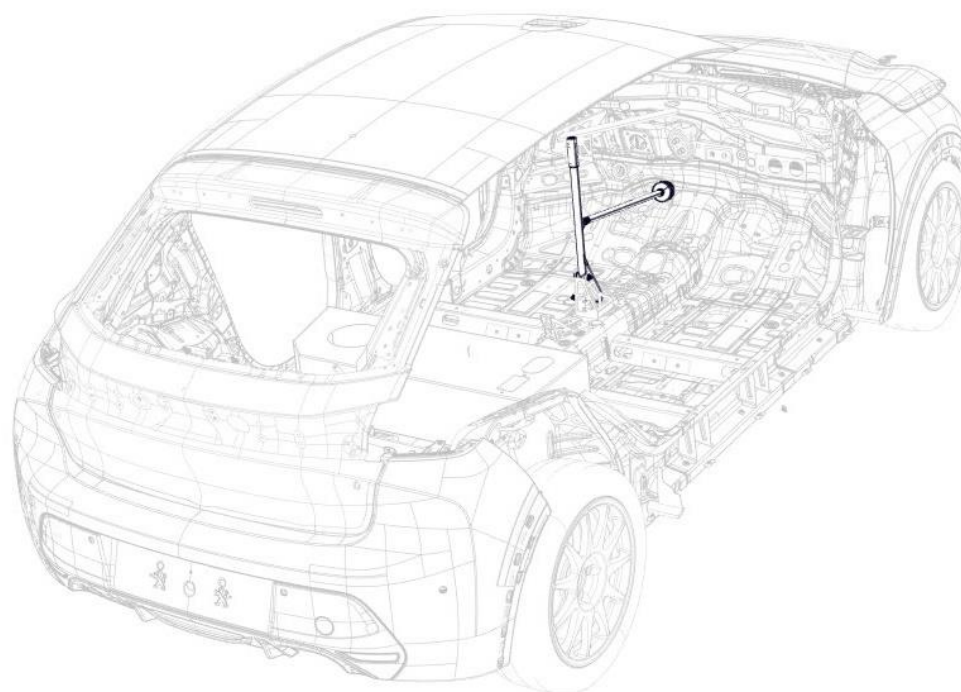
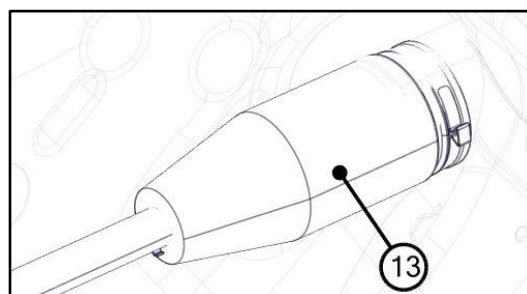
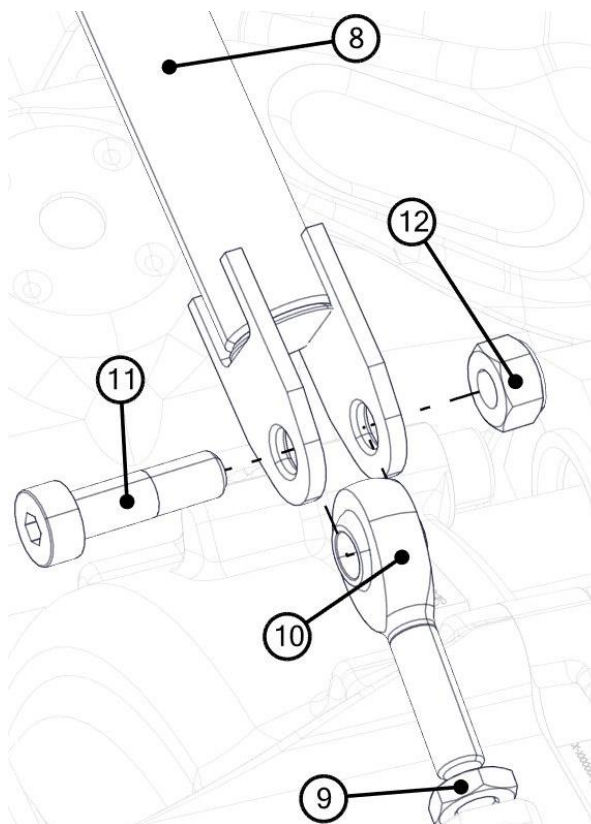
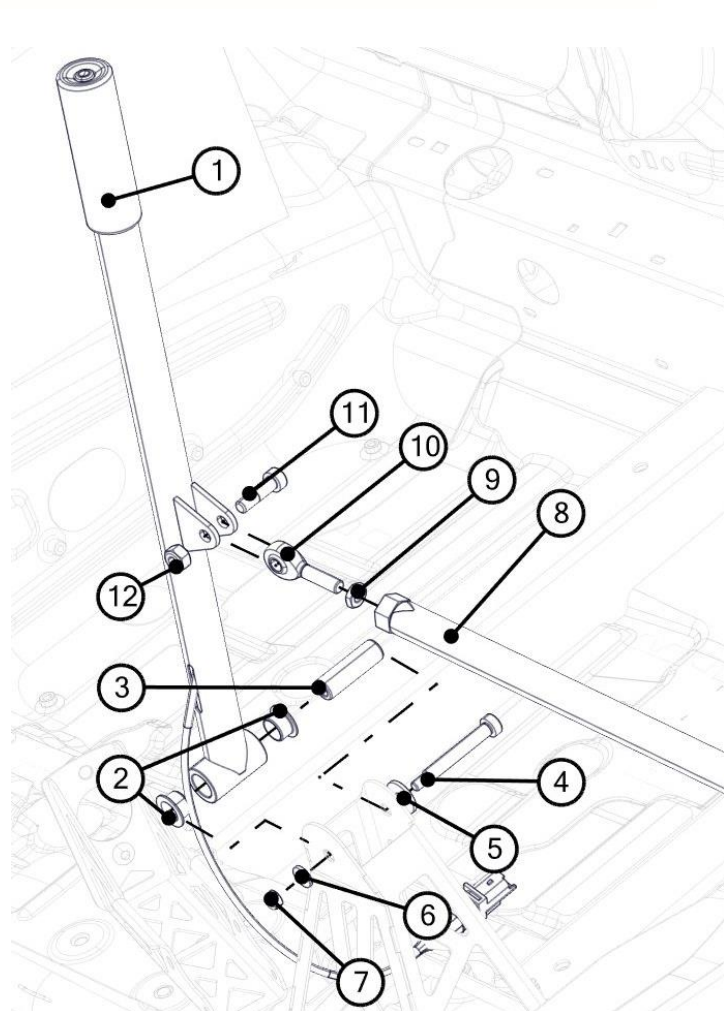


G21
COMMANDE MECANIQUE BOITE DE VITESSES
MECHANICAL GEARBOX COMMAND
MANDO DE CAJA DE CAMBIO





REP	REF.	QTE	DESIGNATION
1	904634818E	1	LEVIER COMMANDE BV CABLE Gearshift Cable Lever Palanca cableada de caja de cambio
2	ST02100015	2	PALIER IGLIDUR D14 16L10 Bearing IGLIDUR D14 16L10 Cojinete IGLIDUR D14 16L10
3	904633048A	1	ENTRETOISE LEVIER CMDE BV Gearshift Lever Spacer Espaciador de palanca
4	ST05900001	1	VIS UPS D8 M6x100 L50 UPS Screw M6x100-L50 Tornillo UPS D8 M6x100 L50
5	696289	1	RONDELLE ELASTIQUE d8-D22-E2.2 Spring washer d8-D22-E2.2 Arandela elástica d8-D22-E2.2
6	6946-38	1	RONDELLE d6-D14-E2 Washer d6-D14-E2 Arandela d—D14-E2
7	25350019	1	ECROU FREIN STD M6x100-6 Nylstop Nut M6x100-6 Tuerca con freno M6x100-6
8	904660588A	1	BARRE COMMANDE BV Gearbox Command Bar Barra de mando caja de cambio
9	6933-19	2	ECROU HM M8x125 Nut HM M8x125 Tuerca HM M8x125
10	PS88654A10	2	EMBOUT ROTULE M8 M8 Ball Joint Rod End Rotula con varilla M8
11	904633348A	2	VIS CHC M8 L28 Screw CHC M8 L28 Tornillo CHC M8 L28
12	CS250042ST	2	ECROU H NYLSTOP M8x125 H NYLSTOP Nut M8x125 Tuerca H con freno M8x125
OPTION - OPTION - OPCION			
13	4066A0	1	KIT SOUFFLET DIRECTION Steering rods boots set Kit fuelles de dirección
14	ST08500042	1	Capuchon rouge switch Red switch cover Tapón rojo de switch
15	PS63897A10	1	Bouton poussoir 9633 NCD Push button 9633 NCD Pulsador 9633 NCD

Montage du levier de commande :

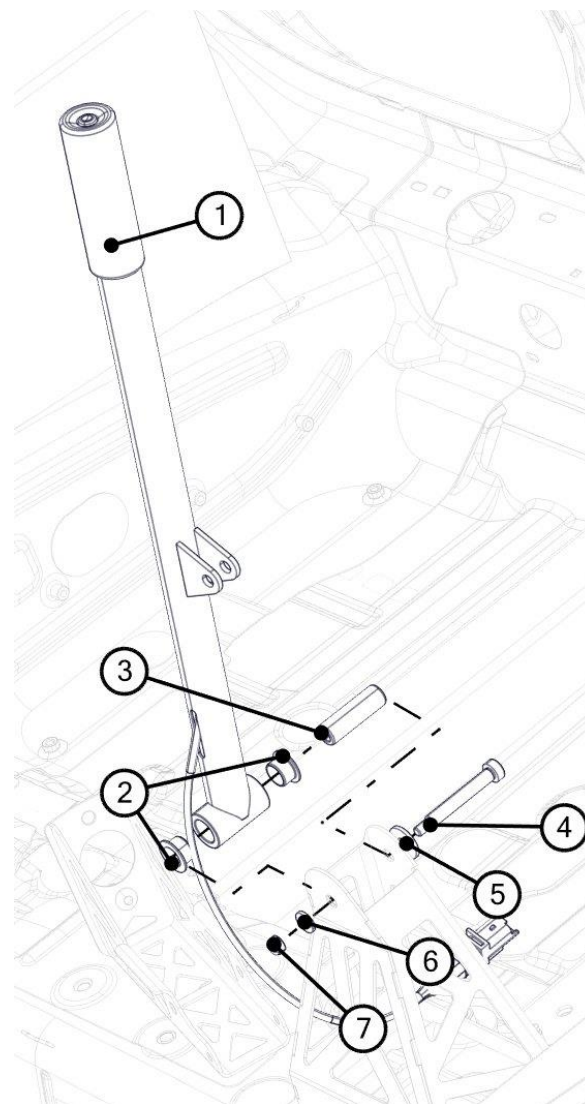
- Sur le levier (**rep.1**), insérer les 2 paliers (**rep.2**) et la bague (**rep.3**) pré-graissée avec la **graisse cuivre**.
- Engager le tout dans son support soudé sur la caisse.
- Prendre la vis (**rep.4**), enfiler la rondelle (**rep.5**), traverser le support et le levier, traverser la rondelle (**rep.6**) et fixer l'écrou (**rep.7**). Serrer à **12N.m**.

Installing the gear lever :

- Insert the 2 plain bearings (**rep.2**) and the spacer (**rep.3**) pre-greased with **copper grease** onto the gear lever (**rep.1**)
- Secure the gear lever to its support, welded to the car body, using the screw (**rep.4**), washers (**rep.5 & 6**) and nut (**rep.7**) as illustrated.
- Tighten to **12N.m**.

Montaje de la palanca de mando de dirección:

- Colocar sobre la palanca (**rep.1**) los 2 cojinetes (**rep.2**) y el espaciador (**rep.3**) con grasa de cobre.
- Poner el todo en el soporte soldado en el túnel del chasis.
- Con el tornillo (**rep.4**), colocar una arandela (**rep.5**) y pasar a través del soporte y de la palanca. Poner otra arandela y fijar con la tuerca (**rep.7**).
- Apretar a 12N.m.



**Graisse
Cuivre**

**Copper
Grease**

**Grasa de
Cobre**



12N.m

Réglage la rotule sur BV :

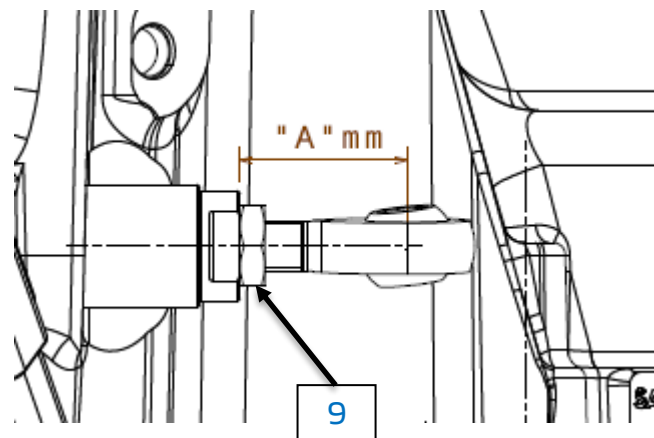
- Pour la partie « boîte de vitesses », visser l'écrou (rep.9) sur l'embout rotule (rep.10) puis visser cet embout sur la boîte de vitesses.
- Faire un pré-réglage pour obtenir la cote "A" = 26mm.

Adjusting the ball joint on the gearbox :

- Screw the lock nut (rep.9) onto the ball joint (rep.10), then screw then screw the ball joint onto the gearbox.
- Set the ball joint to obtain dimension "A" = 26mm

Ajuste de la rótula de palanca:

- Del lado de la caja de cambio, colocar la tuerca (rep.9) sobre la rótula (rep.10) antes de enroscar la rótula en la caja de cambio.
- Ajuste la posición para tener una medida de "A"=26mm.



Montage de la barre de commande :

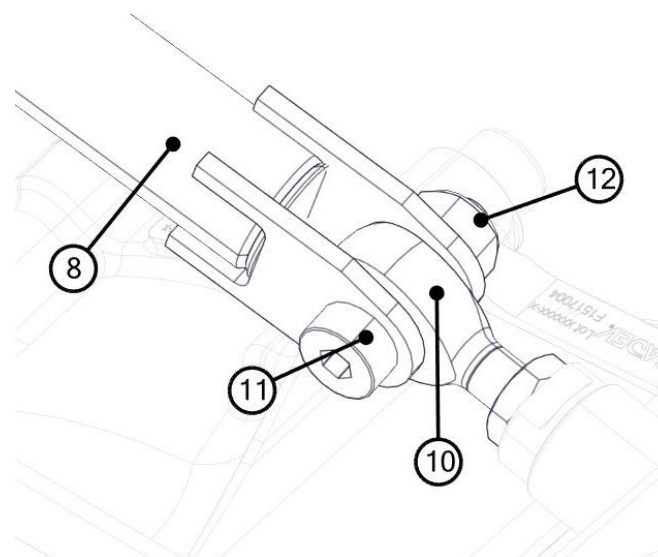
- Sur la barre de commande (rep.8), enfiler le soufflet (rep.13) et la passer par le trou du tablier et la placer sur la rotule (rep.10).
- Fixer la barre avec la vis (rep.11) et l'écrou (rep.12) sur l'embout rotule. Serrer à 23N.m.

Installing the gearbox command bar :

- Place the ball joint boot (rep.13) onto the command bar (rep.8). Pass the bar through the hole in the bulkhead.
- Attach the bar to the ball joint (rep.10) on the gearbox using screw (rep.11) and nut (rep.12). Tighten to 23N.m.

Ensamblaje de la barra de mando:

- En la barra de mando (rep.8), colocar el fuelle (rep.13), pasarla por el hueco en el salpicadero, y posicionar sobre la rótula de la caja de cambio.
- Fijar la barra sobre la rótula con el tornillo (rep.11) y la tuerca (rep.12). Apretar a 23N.m.



23N.m

Réglage de la barre de commande :

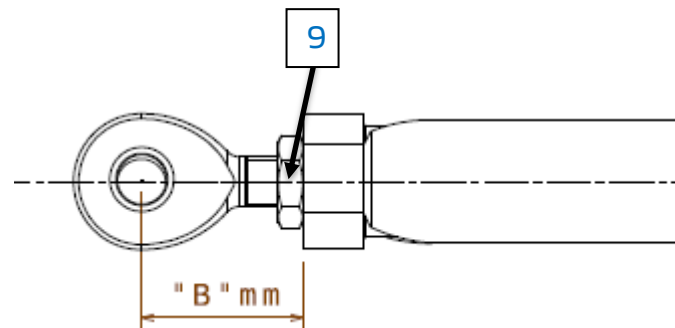
- A l'autre extrémité de la barre, visser l'écrou (rep.9) sur l'embout rotule (rep.10) puis visser cet embout sur la barre de commande.
- Faire un pré-réglage pour obtenir "B" = 28mm.

Adjustment of the gear command bar (Gear lever end) :

- Screw the lock nut (rep.9) onto the ball joint (rep.10) Then screw the ball joint onto the gear command bar (rep.8)
- Set the ball joint to obtain dimension "B" = 28mm

Ajuste de barra de mando:

- En la otra extremidad de la barra de mando, enroscar la rótula (rep.10) equipada con la tuerca (rep.9).
- Ajustar la posición para tener la medida "B" = 28mm



Montage de la barre de commande :

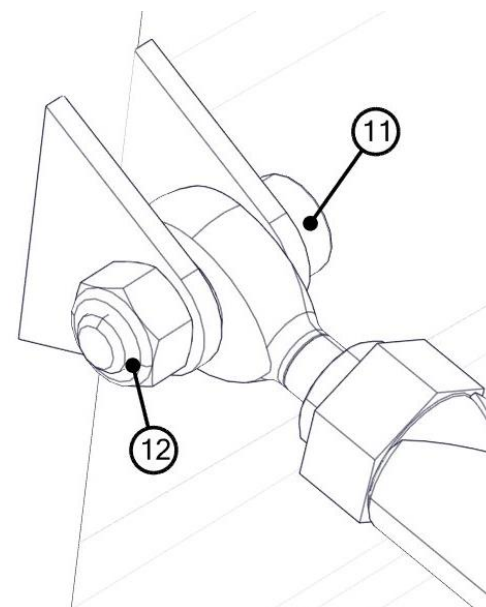
- Placer la barre de commande côté rotule dans le logement prévu sur le levier (rep.1).
- Fixer la barre avec la vis (rep.11) et l'écrou (rep.12).
- Serrer à 23N.m.

Installing the gear command bar to the gear lever :

- Place the gear command bar onto the gear lever as shown.
- Secure using screw (rep.11) and nut (rep.12)
- Tighten to 23N.m.

Conexión de la barra de mando:

- Colocar la barra de mando en posición con la rótula en la horquilla de la palanca (rep.1).
- Fijar la barra con el tornillo (rep.11) y la tuerca (rep.12)
- Apretar a 23N.m



23N.m